



# Privatlivspolitik / Privacy Policy

*- købere og sælgere af fast ejendom / buyers and sellers of real estate*

Dansk.....	s. 1-4
English.....	p. 5-8

## Privatlivspolitik for købere og sælgere af fast ejendom

Version: 30. oktober 2021

I forbindelse med Hafnias arbejde forbundet med ejendomshandler, indsamler og behandler Hafnia som dataansvarlig en række personoplysninger om køber og sælger.

I denne privatlivspolitik beskriver vi vores behandling af dine personoplysninger, som vi har pligt til at oplyse dig om ifølge databeskyttelseslovgivningen.

### 1. Kategorier af personoplysninger og formål

Vi indsamler og behandler følgende personoplysninger:

Kategorier af registrerede personer og kategorierne af personoplysninger	
Købere af fast ejendom	Særlige kategorier af personoplysninger: Personnumre
	Almindelige kategorier af personoplysninger: Navn, adresse, telefon- nummer, e-mail, oplysninger om dine rådgivere, bankoplysninger, oplysninger om dine økonomiske forhold, samt potentielle øvrige oplysninger indeholdt i købsaftalen og bilag hertil
Sælgere af fast ejendom	Særlige kategorier af personoplysninger: Personnumre
	Almindelige kategorier af personoplysninger: Navn, adresse, telefon- nummer, e-mail, oplysninger om dine rådgivere, bankoplysninger, oplysninger om dine økonomiske forhold, samt potentielle øvrige oplysninger indeholdt i købsaftalen og bilag hertil

Vi indsamler og behandler dine personoplysninger til disse formål:

- Udarbejdelse af købsaftale mellem sælger og køber samt skøde
- Berigtigelse af ejendomshandlen ved tinglysning, udarbejdelse af refusionsopgørelse, efterfølgende tinglysningsmæssige ekspeditioner, herunder f.eks. påtegning af deklarationer, samt dertil tilknyttede interne administrative forhold
- Overholdelse af gældende databeskyttelseslovgivning og andre legitime interesser, f.eks. dokumentationspligt, overholdelse af basale principper for behandling af personoplysninger og juridisk hjemmel for behandlingen, iværksættelse og vedligeholdelse af tekniske og organisatoriske sikkerhedsforanstaltninger, undersøgelse af mistanke eller viden om sikkerhedsbrud og rapportering til individer og myndigheder, håndtering af forespørgsler og klager fra registrerede og andre, behandling er nødvendig for, at rets krav kan fastlægges, gøres gældende eller forsvares, håndtering af inspektioner og forespørgsler fra tilsynsmyndigheder, håndtering af tvister med registrerede og tredjeparter.

### 2. Kilder

Personoplysningerne indsamles enten direkte fra dig eller oplyses til os af din medkontrahent eller den ejendomsmægler, der er involveret i ejendomshandlen.

### 3. Det juridiske grundlag for indsamling og behandling af personoplysningerne

Vi indsamler og behandler dit CPR-nummer til brug for berigtigelse af ejendomshandlen samt eventuelle efterfølgende tinglysningsmæssige ekspeditioner, herunder f.eks. påtegning af deklARATIONER, hvor vi iht. tinglysningsloven skal oplyse dit CPR-nummer på dokumenter, der anmeldes til tinglysning, jf. tinglysningslovens § 9, jf. databeskyttelseslovens § 11, stk. 2, nr. 1, jf. databeskyttelsesforordningens art. 87.

Det juridiske grundlag for indsamling og behandling af de øvrige personoplysninger, herunder f.eks. navn, adresse, kontaktoplysninger med videre er vores legitime interesse i at kunne berigtige ejendomshandlen ved anmeldelse til tinglysningsretten, udarbejde købsaftalen samt udføre dertil knyttede administrative opgaver, jf. databeskyttelsesloven § 6, stk. 1, jf. databeskyttelsesforordningen artikel 6, stk. 1, litra f, eller hvis behandlingen er nødvendig til opfyldelse af en kontrakt, som du er part i, jf. databeskyttelsesforordningen artikel 6, stk. 1, litra b.

### 4. Frivillighed

Når vi indsamler personoplysninger direkte fra dig til brug for formål som udarbejdelse af købsaftale, skøde og berigtigelse af ejendomshandlen, giver du os personoplysningerne frivilligt. Du er ikke forpligtet til at give disse personoplysninger til os. Konsekvenserne af ikke at give os personoplysningerne vil dog være, at vi ikke kan bistå med udarbejdelsen af købsaftalen mellem sælger og køber, og ej heller kan bistå med berigtigelse af ejendomshandlen.

### 5. Videregivelse af personoplysningerne

Dine personoplysninger kan blive videregivet og delt med følgende modtagere:

- Tinglysningsretten
- Sælgeren, hvis du er køber (alene de oplysninger, der fremgår af købsaftalen)
- Køberen, hvis du er sælger (alene de oplysninger, der fremgår af købsaftalen)
- Eventuelle ejendomsmæglere, der bistår med ejendomshandlen

#### Det juridiske grundlag for videregivelsen:

Det juridiske grundlag for videregivelsen af dine personoplysninger til tinglysningsretten er dels vores legitime interesser i at kunne berigtige ejendomshandlen, jf. databeskyttelsesloven § 6, stk. 1, jf. databeskyttelsesforordningen artikel 6, stk. 1, litra f, eller hvis videregivelsen er nødvendig til opfyldelse af en kontrakt, som du er part i, jf. databeskyttelsesforordningen artikel 6, stk. 1, litra b. For så vidt angår videregivelsen af dit CPR-nummer til tinglysningsretten er det juridiske grundlag, at dette iht. tinglysningsloven skal oplyses ved anmeldelse af dokumenter til tinglysning med henblik på entydig identifikation af dig, jf. tinglysningslovens § 9, jf. databeskyttelseslovens § 11, stk. 2, nr. 1 og nr. 3, 2. led, jf. databeskyttelsesforordningens art. 87.

Det juridiske grundlag for videregivelse af dine personoplysninger til øvrige modtagere, herunder køberen (hvis du er sælger), sælgeren (hvis du er køber) og eventuelt også ejendomsmæglere, er vores legitime interesse i at kunne udarbejde skøde og købsaftalen, bistå med indgåelse heraf samt øvrige

administrative opgaver med tilknytning hertil, jf. databeskyttelsesloven § 6, stk. 1, jf. databeskyttelsesforordningen artikel 6, stk. 1, litra f, eller hvis videregivelsen er nødvendig til opfyldelse af en kontrakt, som du er part i, jf. databeskyttelsesforordningen artikel 6, stk. 1, litra b.

## **6. Overførsel af personoplysninger til databehandlere**

Vi overfører personoplysningerne til vores databehandlere, som bl.a. leverer vores IT- systemer, herunder hosting, backup og support.

## **7. Overførsel af personoplysninger til modtagere i lande uden for EU/EØS**

Vi overfører personoplysninger til tredjelande, hvis det sker som led i varetagelse af sagsbehandlingen, herunder vores administration. I sådanne tilfælde sikrer vi et overførselsgrundlag, f.eks. i form af Europa-Kommissionens standardkontrakter for overførsler til tredjelande, som ikke er anerkendt af Europa-Kommissionen som havende et tilstrækkeligt sikkerhedsniveau, eller hvis overførslen er nødvendig for, at retskrav kan fastlægges, gøres gældende eller forsvares.

## **8. Opbevaringsperiode**

Vi opbevarer som udgangspunkt dine personoplysninger i 15 år, efter en sag er afsluttet. Fristen er fastsat under hensyn til forældelsesloven og de advokatetiske regler om opbevaring af sagsoplysninger. Hvis konkrete omstændigheder tilsiger det, opbevarer vi oplysninger i kortere eller længere tid, f.eks. hvis der er tale om retsskabende dokumenter.

## **9. Dine rettigheder**

Du har – med den gældende databeskyttelseslovgivnings begrænsninger - følgende rettigheder:

- Retten til indsigt i personoplysningerne
- Retten til at få ændret ukorrekte og misvisende personoplysninger
- Retten til at få slettet personoplysningerne
- Retten til at få begrænset behandlingen af personoplysningerne
- Retten til dataportabilitet (hvor behandlingen af dine oplysninger sker automatisk og er baseret på dit samtykke eller er nødvendig for at opfylde en kontrakt, og hvis du har selv givet de oplysninger, der behandles)
- Retten til at gøre indsigelse mod behandling af personoplysninger, hvor hjemlen er offentlige eller legitime interesser

Du har også ret til at klage til en kompetent tilsynsmyndighed, herunder Datatilsynet.

### **Ret til indsigelse**

Du har ret til - af grunde, der vedrører din særlige situation - at gøre indsigelse mod behandling af personoplysninger, hvor grundlaget for behandlingen er legitime interesser eller offentlige interesser, som angivet ovenfor. Hafnia må derefter ikke længere behandle personoplysningerne, medmindre Hafnia påviser vægtige legitime grunde til behandlingen, der går forud for dine interesser, rettigheder og



frihedsrettigheder, eller behandlingen er nødvendig for, at retskrav kan fastlægges, gøres gældende eller forsvares.

Du har ret til at gøre indsigelse, hvis dine personoplysninger anvendes til direkte markedsføringsformål, herunder profilering. Hvis du gør indsigelse, vil vi ophøre med at bruge dine oplysninger til det formål.

#### **10. Kontakt**

Hvis du har spørgsmål vedrørende behandlingen af dine personoplysninger eller udnyttelsen af dine rettigheder, er du velkommen til at kontakte os på:

Hafnia Advokatpartnerselskab, Nyhavn 69, 1051 København K, Danmark

CVR-nr.: DK39186446

Telefonnummer: +45 3334 3900, E-mailadresse: [info@hafnialaw.com](mailto:info@hafnialaw.com)



## Privacy policy for buyers and sellers of real estate

Version: 30 October 2021

In connection with Hafnia's work on real estate transactions, Hafnia, as data controller, collects and processes personal data about the buyer and seller.

In this privacy policy we describe our processing of your personal data, as is our duty pursuant to the regulations on the protection of personal data.

### 1. Categories of personal data and purpose

We collect and process the following personal data:

Categories of registered persons and categories of personal data	
Buyers of real estate	Special categories of personal data: Civil registration number (CPR-number)
	General categories of personal data: Name, address, phone number, e-mail address, information on your advisers, bank information, information about your economy, and other information contained in the contract of sale and enclosed documents to the contract.
Sellers of real estate	Special categories of personal data: Civil registration number (CPR-number)
	General categories of personal data: Name, address, phone number, e-mail address, information on your advisers, bank information, information about your economy, and other information contained in the contract of sale and enclosed documents to the contract.

We collect and process your personal data for the following purposes:

- Drafting of a contract of sale between the seller and the buyer, including title deed
- Completion of the property transaction by registration, calculation and drafting of completion statement, subsequent registrations, including, for example, notation of covenants, and related internal administrative matters
- Compliance with current regulations on protection of personal data and other legitimate interest, for example, record duty, compliance with basic principles for processing of personal data and legal basis for processing, implementation and maintenance of technical and organizational security measures, investigation of suspicion or knowledge of security breaches and notification of individuals and authorities, handling enquiries and complaints from data subjects and others, for whom processing is necessary in order for a legal claim to be established, relied upon or protected, handling of inspections and enquiries from supervisory authorities or handling of disputes with the data subject or third-parties.

### 2. Sources

The personal data is collected directly from you, from other party to the contract or from the real estate agent involved in the transaction.



### **3. The legal basis for collecting and processing personal data**

We collect and process your civil registration number in order to complete the real estate transaction, including potential subsequent registrations, e.g. notation of covenants, where we are obligated to disclose your civil registration number on documents which are to be filed for registration, pursuant to the Danish Registration of Property Rights Act section 9, pursuant to the Danish Data Protection Act section 11(2)(1), cf. General Data Protection Regulation Article 87.

The legal basis for the collection and processing of the additional personal data, including, for example, name, address, contact information, etc., is in our legitimate interest of being able to complete the property transaction through registration to the Danish Registration Court, drafting of the contract of sale, and related administrative tasks, pursuant to the Data Protection Act section 6(1), pursuant to the General Data Protection Regulation Article 6(1)(f), or if processing is necessary for the fulfilment of a contract which you are a party to, pursuant to General Data Protection Regulation Article 6(1)(b).

### **4. Voluntariness**

When we collect personal data directly from you for purposes such as the drafting of contracts of sale, title deeds and closing of real estate transactions, you provide us with the personal information voluntarily. You are not obliged to provide this personal information to us. The consequences of not providing us with the personal information will, however, be that we cannot assist with the preparation of the purchase agreement between the seller and the buyer, nor can we assist with closing the real estate transaction.

### **5. Transfer of personal data**

Your personal data can be passed on and shared with the following recipients:

- the Danish Registration Court
- The seller, if you are the buyer (only the data disclosed in the contract of sale)
- The buyer, if you are the seller (only the data disclosed in the contract of sale)
- Any real estate agents that might assist either party during the transaction

#### The legal basis for passing on personal data:

The legal basis for the transfer of your personal data to the Danish Registration Court is partly our legitimate interest in being able to close the property transaction, pursuant to the Data Protection Act section 6(1), pursuant to the General Data Protection Regulation Article 6(1)(f), or if the passing on is necessary to the fulfilment of a contract that you are party to, pursuant to the General Data Protection Regulation Article 6(1)(b). Regarding the transfer of your civil registration number to the Danish Registration Court, the legal basis is that, in accordance with the Danish Registration of Property Rights Act, this must be disclosed when submitting documents for registration for the purpose of uniquely identifying you, pursuant to the Registration of Property Rights Act section 9, pursuant to the Data Protection Act section 11(2)(1) and (3), pursuant to the General Data Protection Regulation Article 87.



The legal basis for the transfer of your personal data to other recipients, including the buyer (if you are the seller), the seller (if you are the buyer), and, if relevant, real estate agents, is our legitimate interest in being able to prepare the title deed and the contract of sale, assistance with the contracting, and other administrative tasks in relation to the contract, pursuant to the Data Protection Act section 6(1), pursuant to the General Data Protection Regulation Article 6(1)(f), or if the transfer of your personal data is necessary in order to fulfil a contract to which you are a party, pursuant to the General Data Protection Regulation Article 6(1)(b).

#### **6. Transfer of personal data to data processors**

We transfer the personal data to our data-processors who provide our IT-systems, including hosting, backup and support.

#### **7. Transfer of personal data to third countries**

We transfer personal data to third countries if this takes place in connection with the management of the client relationship or the case work. In such cases, we ensure a transfer basis for instance in the form of EU-US Privacy Shield, or the European Commission's standard contractual clauses etc. for data transfers to third countries whose security level is not deemed adequate by the European Commission, or if the transfer is necessary in order to establish, exercise or defend legal claims.

#### **8. Retention period**

As a rule, we store personal data for 15 years after a case has been closed. This time limit has been fixed taking into account the Danish Limitation Act and the code of conduct for lawyers regarding the storage of personal data. Depending on the circumstances of the case we might store the information for a shorter or longer period, for example, if it pertains to legislative documents.

#### **9. Your rights**

You have the following rights – on the terms and with the exceptions arising from national legislation, such as lawyers' duty of confidentiality:

- The right of access to the personal information which is being processed regarding you.
- The right to have incorrect or incomplete personal data about you changed.
- The right to have personal data deleted.
- The right to limit the handling of your personal data.
- The right to data portability when the electronic handling is based upon a contract or consent i.e., the right to be given the personal information that you have given Hafnia in a structured, commonly used and machine-readable format, including the right to have your data transmitted to another data controller.
- The right to object to the handling of your personal data under the authority of public or legitimate interests.

You also have the right to lodge a complaint with the competent regulatory authority, including The Danish Data Protection Agency's website: [www.datatilsynet.dk](http://www.datatilsynet.dk).





### **The right to raise an objection**

You have the right - for reasons relating to your particular situation - to object to the processing of personal data where the legal basis is public or legitimate interests, as stated above. Subsequently, Hafnia can no longer process your personal data unless Hafnia demonstrates weighty, legitimate reasons for the continued handling which exceed your interests, rights or freedoms, or the continued processing is necessary for the establishment, exercise or defense of legal claims.

You have the right to protest if your personal data are used in relation to direct marketing, including profiling. If you protest, we will stop using your data for this purpose.

### **10. Contact information**

If you have any questions regarding the processing of your personal data or exercising your rights, you are welcome to contact us at:

Hafnia Law Firm LLP, Nyhavn 69, 1051 Copenhagen K, Denmark

Danish Business number (CVR-nr): DK39186446

Phone: + 45 3334 3900, E-mail: [info@hafnialaw.com](mailto:info@hafnialaw.com)